

A un carrefour (© CECS Henri Dunant)

A un carrefour, un Maghrébin et un Africain se serrent la main,
l'un et l'autre se parlent de leur chemin

Au café d'en face, un Japonais et un Portugais partagent un cassoulet bien français

Cette dame aux cheveux blancs, traverse, donnant la main à son enfant, qui n'a jamais eu la chance de voir
le soleil étincelant

Assis sur le trottoir, cet adolescent orphelin venu de si loin prendre un nouveau départ, sans savoir où il
crèchera ce soir

Je viens du Sud où il fait chaud, d'où des milliers de gens rêvent de prendre le bateau
Pour venir dans le Nord où il fait froid ; ils rêvent tous de ça
Être ici ou là-bas, je n'ai pas à faire de choix
Être d'ici ou de là-bas, ces deux amours que j'ai en moi

No no digas que tû pais
es el major del mundo
Si vienes un dia en el moi
Te vas a enamorararte de nuestra cultura,
Nuestra comida y toda nuestra riqueza
Tenemos tantos regalos a ofrecer
Vamos a bailar "la danza de familia"

Il est né dans l'obscurité quand d'autres pouvaient contempler
les traits des visages familiers qu'il ne pourrait seulement que toucher
S'il entend ta voix, il se fera une belle image de toi
Et il sourit parfois car la vie est plus belle que l'on croit

Mon fils, tu es le plus beau des cadeaux
différent aux yeux des autres, pour moi le plus beau
Ton courage dans la vie, la force de tes mots
me touchent et me donnent l'envie de grimper plus haut
l'envie de voler comme un oiseau

Toi l'immigré, comment fais-tu pour arriver chez nous
alors que tu viens de quitter ton pays, tes racines
Tout ce qui fait de toi un homme
Tout au long du chemin, tu as croisé des gens et des endroits si différents
Toi l'immigré, pour arriver ici
tu as traversé des mers et des déserts

J'ai quitté ma famille, j'ai quitté mon pays
J'ai emmené des saveurs qu'en moi j'avais enfouis
J'ai mille trésors que je t'ai apportés
Mille délices que j'ai à te faire goûter
Je suis heureux de te rencontrer

Je viens du Sud...
Voilà, c'est mon quartier mais là, le soir est tombé
Et chacun s'en est allé
Vivement demain que tout puisse recommencer